



# Alcatel-Lucent OmniTouch™ 8118/8128 WLAN Handset

OmniPCX Office Communication Server  
Bedienungsanleitung



# Bedienungsanleitung

## Einleitung

Sie haben soeben ein Telefon von Alcatel-Lucent erworben, und wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen.



## So verwenden Sie diese Anleitung



Anrufannahme.



Auflegen.



Alphanumerische Tastatur.



Wahl bestätigen. Drücken Sie die Validierungstaste der Navigation oder die Menütasten.



Navigieren Sie mit dieser Taste in einem Menü nach oben oder unten.



Navigieren Sie mit dieser Taste in einem Menü nach rechts oder links.



Navigieren Sie mit diesen Tasten in einem Menü nach oben oder unten bzw. nach links oder rechts.



Bedeutet, dass die Funktion programmiert werden muss. Wenden Sie sich erforderlichenfalls an den Installateur.

Diesen Symbolen können kleine Icons oder Text hinzugefügt werden.



# Inhaltsverzeichnis

## Entdecken Sie Ihr Telefon ..... S.6

### 1.

## Display und Icons ..... S.7

- 1.1 Status-Icons ..... S.7
- 1.2 MENÜ-Icons ..... S.7
- 1.3 Verbindungs-Icons ..... S.7

### 2.

## Erste Schritte ..... S.8

- 2.1 Einlegen des Akkus ..... S.8
- 2.2 Laden des Akkus ..... S.8
- 2.3 Inbetriebnahme des Handsets ..... S.9
- 2.4 Ausschalten des Telefons ..... S.9

### 3.

## Ihre Anrufe ..... S.10

- 3.1 Telefonieren ..... S.10
- 3.2 Entgegennehmen eines Anrufs ..... S.10
- 3.3 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens) ..... S.10
- 3.4 Über das Kurzwahlverzeichnis anrufen ..... S.10
- 3.5 Wahlwiederholung ..... S.10
- 3.6 Rückruf bei Besetzt einleiten ..... S.10
- 3.7 Senden in MFV ..... S.11
- 3.8 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten) ..... S.11

### 4.

## Bei bestehender Verbindung ..... S.12

- 4.1 Anrufen eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung ..... S.12
- 4.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gesprächs ..... S.12
- 4.3 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln) ..... S.12
- 4.4 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle ..... S.12
- 4.5 Weiterleiten eines Anrufs zur Voice-Mailbox eines abwesenden Teilnehmers ..... S.13
- 4.6 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz) ..... S.13
- 4.7 Gesprächspartner in Warteposition schalten (Halten) ..... S.13
- 4.8 Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken) ..... S.13
- 4.9 Eine Rufnummer speichern ..... S.14
- 4.10 Einstellen der Lautstärke ..... S.14

### 5.

## Teamfunktionen ..... S.15

- 5.1 Antwort auf den zentralen Tonruf ..... S.15
- 5.2 Heranholen eines Anrufs ..... S.15
- 5.3 Sammelanschluss ..... S.15
- 5.4 Anrufen eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher ..... S.15
- 5.5 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an einen internen Gesprächspartner ..... S.15
- 5.6 Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht ..... S.16
- 5.7 Übermittlung einer Nachricht an ein Ziel/eine Durchsageliste ..... S.17
- 5.8 Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe ..... S.17
- 5.9 Ferngesteuerte Änderung der Begrüßungsansage der automatischen Vermittlung ..... S.17

### 6.

## In Kontakt bleiben ..... S.18

- 6.1 Wahl der Anrufe, die Sie umleiten wollen ..... S.18
- 6.2 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort) ..... S.18
- 6.3 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Voice-Message-Service ..... S.18
- 6.4 Abfragen der aufgezeichneten Nachrichten bei Ihrer Rückkehr ..... S.18
- 6.5 Aktivieren/Deaktivieren des persönlichen Assistenten ..... S.19
- 6.6 Der persönliche Assistent: Eine einzige Nummer, um Sie zu erreichen ..... S.19
- 6.7 Rufumleitung vom Zieltelefon aus aktivieren (Follow me) ..... S.19
- 6.8 Löschen aller Rufumleitungen ..... S.19
- 6.9 Rufumleitung bei Besetzt ..... S.19
- 6.10 Anrufschutz ..... S.20
- 6.11 Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer ..... S.20
- 6.12 Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten ..... S.21
- 6.13 Benachrichtigung über Nachrichten ..... S.21

### 7.

## Individuelle Telefoneinstellungen ..... S.22

- 7.1 Initialisieren Ihrer Voice-Mailbox ..... S.22
- 7.2 Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung ..... S.22
- 7.3 Ändern Ihres persönlichen Passworts ..... S.22
- 7.4 Einstellen des Klingeltons ..... S.22
- 7.5 Einstellen der Displayanzeige ..... S.23
- 7.6 Bildschirmschoner ..... S.24
- 7.7 Die Sprache auswählen ..... S.24
- 7.8 Auswahl in den Menüs "Sprache", "Profiles" und "Einstellungen" ..... S.24
- 7.9 Programmieren der individuellen Kurzwahl ..... S.24
- 7.10 Programmieren einer Terminerinnerung ..... S.25
- 7.11 Sperren/Entsperren Ihres Telefons ..... S.25
- 7.12 Aktivieren/Deaktivieren der Tastentöne ..... S.26
- 7.13 Aktivieren/Deaktivieren der Alarmtöne ..... S.26

### 8.

## Menübaum ..... S.27

## Garantie und sonstige Bestimmungen ..... S.29

# Entdecken Sie Ihr Telefon

- **Einstellen der Lautstärke** (kurz drücken)
- **Aktivieren / Deaktivieren des Lautsprechers (Während des Gesprächs)** - Langer Tastendruck - OmniTouch 8128 WLAN-Telefon
- **Taste 'Mikro'** damit Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hört (lang drücken)

## Zugriff auf das MENÜ



Die Taste 'Menü' ermöglicht den Zugriff auf verschiedene Funktionen des Apparats (Programmierung, Betrieb usw.)



Die Taste 'OK' ermöglicht die lokale Apparatekonfiguration (Klingeln, Kontrast usw.), Wahl bestätigen.

## Status-Icons



Ladezustand des Akkus



Qualität des Funkempfangs



Terminreminder



Sperren/Entsperren Ihres Telefons



Benachrichtigung



Rufumleitung aktiviert



Freisprechmodus aktiviert



Neue Sprach- oder Textnachricht, Rückrufanforderung, entgangene Anrufe



Ruhemodus aktiviert



Kopfhörer angeschlossen

## Softkey.

Dient zum Zugriff auf verschiedene Funktionen entsprechend dem Status des Telefons (Kommunikation, Texteingang, Leerlauf,...). Beispiel:



Ruft die zuletzt gewählte Nummer erneut an



Wahl bestätigen



Aufrufen weiterer Optionen



Löscht ein eingegebenes Zeichen



Beenden einer Konfiguration oder Rückkehr zur vorherigen Seite bzw. zum Display im Ruhezustand

Push To Talk (OmniTouch 8128 WLAN-Telefon - OmniPCX Enterprise)

## Anrufannahme

- Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln) - Singleline-Apparat

- Sperren des Tastenfelds (lang drücken)

## Profil Taste

Mit dieser Taste können Sie ein Profil auswählen (Lautstärke, Klingeltöne, Vibration, Tastenton) oder ein neues Profil anlegen.

## Display mit Hintergrundbeleuchtung

Das Display schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch aus. Das OmniTouch 8128 WLAN-Telefon hat ein Farb-Display. Das Display wird automatisch eingeschaltet, sobald Sie eine Taste drücken.

## Kopfhöreranschluss

## Persönliche Gestaltung des Telefons:



Die Taste 'OK' ermöglicht die lokale Apparatekonfiguration (Klingeln, Kontrast usw.)

## Bestätigen



Ermöglicht die Bestätigung der Verschiedenen Auswahlmöglichkeiten während der Programmierung oder der Konfiguration

## Navigation in den Menüs



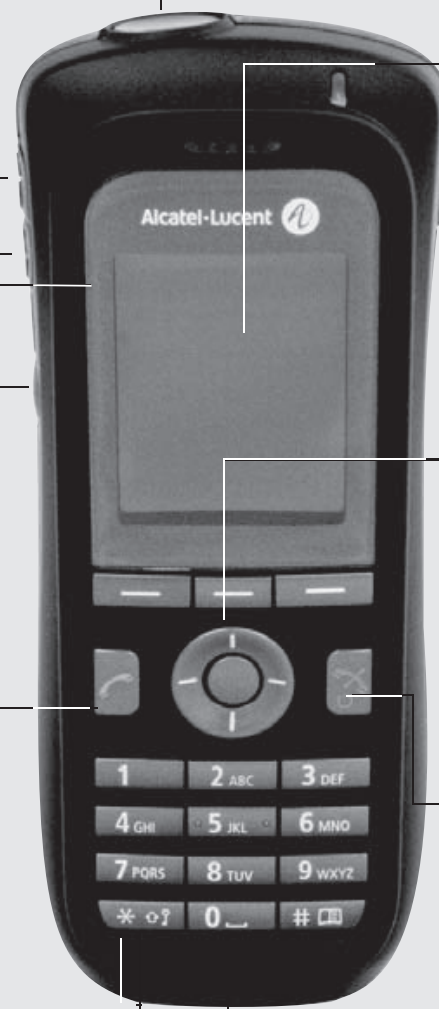
**Navigationstasten:** Für die Navigation in den Menüs oder in einem Textfeld bei der Eingabe von Zeichen.

## Ein / Aus (langer Tastendruck)

## Aufliegen

- Zurück zum ersten Bildschirm
- Rufton ausschalten

- Telefonbuch des Unternehmens (langer Tastendruck)














Mikrofon

OmniTouch 8128 WLAN-Telefon

**1.1 Status-Icons**




Die Status-Icons befinden sich auf dem Begrüssungsbildschirm und informieren Sie über den Zustand des DECT-Handsets.

-  Ladezustand des Akkus
-  Qualität des Funkempfangs
-  Terminerinnerung
-   Sperren/Entsperren Ihres Telefons
-  Benachrichtigung
-  Rufumleitung aktiviert
-  Freisprechmodus aktiviert
-  Neue Sprach- oder Textnachricht, Rückrufanforderung, entgangene Anrufe
-  Ruhemodus aktiviert
-  Kopfhörer angeschlossen

**1.2 MENÜ-Icons**

Das MENÜ ist vom Begrüssungsbildschirm aus durch Drücken auf die Taste **OK** zugänglich.

Über dieses Menü haben Sie Zugriff auf alle lokalen Funktionen Ihres Telefons.

-  Profil (Lautstärke, Klingeltöne, Vibration, Tastenton)
-  Telefoneinstellungen (beispielsweise automatische Tastensperre, Display, Geräteinfo)
-  Anschlusskonfiguration des Telefons

**1.3 Verbindungs-Icons**

Bestehende Verbindung



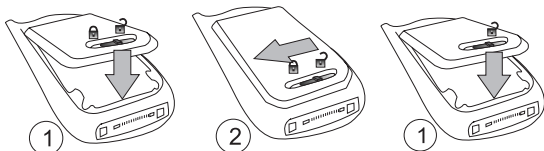
Ankommender Anruf



Anruf wird gehalten

## 2.1 Einlegen des Akkus

### • Einlegen des Akkus

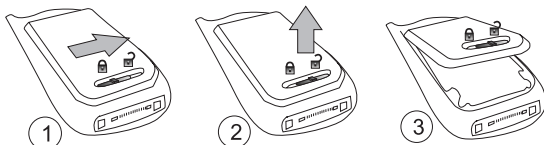


Vergewissern Sie sich vor Einsetzen des Akkumoduls in das Telefon, dass das Schloss entsperrt ist

Halten Sie das Akkumodul fest, und sperren Sie das Schloss

Stellen Sie sicher, dass das Akkumodul ordnungsgemäß im Fach eingesetzt ist

### • Für die Entnahme



Entsperren Sie das Schloss

Heben Sie das Akkumodul an

Jetzt können Sie das Akkumodul herausnehmen

## 2.2 Laden des Akkus



*Vor dem ersten Gebrauch muss das Telefon unbedingt vollständig geladen werden.*

- Ladegerät an das Netz anschliessen und DECT-Handset in die Ladestation einlegen. Die Telefon-LED-Anzeige leuchtet orange beim Laden.



- Telefon aus dem Ladegerät nehmen

Wenn das Telefon geladen ist (LED leuchtet kontinuierlich grün), können Sie es aus dem Ladegerät nehmen. Kippen Sie das Telefon nach vorn, und nehmen Sie es dann erst aus dem Ladegerät.



- Rack-Ladegerät



- Akku-Rack-Ladegerät







Die Akku-Aufladezeit beträgt 2,5 Std.

Die LED-Anzeige auf dem Telefon signalisiert Folgendes:

Aus	Ausgeschaltet
Grün , leuchtet kontinuierlich	Telefon vollständig geladen und im Ladegerät
Grün , blinkt	Eingeschaltet und nicht im Ladegerät
Orange , leuchtet kontinuierlich	Ladevorgang läuft
Orange , blinkt	Niedriger Akkustand
Rot , blinkt	Akku fast leer

## 2.3 Inbetriebnahme des Handsets



Einschalten  
(langer  
Tastendruck)



Einige Augenblicke  
warten (etwa 3 s)



Das Handset ist  
betriebsbereit

Wenn das Display dunkel ist oder die rote LED blinkt, muss der Akku geladen werden

**Wenn die rote LED langsam blinkt:**

- Prüfen Sie, ob Sie sich in einem WIFI-Hotspot befinden
- Stellen Sie sicher, dass das Telefon korrekt im System installiert ist (wenden Sie sich an den Verwalter der TK-Anlage).

## 2.4 Ausschalten des Telefons



Drücken Sie lange die Taste Abnehmen/Auflegen, bis das Popup-Fenster mit einer Bestätigung angezeigt wird.

OK



Um zu bestätigen.

## 3.1 Telefonieren



Rufnummer  
direkt  
wählen

ODER



Rufnummer des  
Gesprächspartners

ODER



Langer  
Tastendruck  
(Freisprechen)



Rufnummer des  
Gesprächspartners



Nur das OmniTouch 8128 WLAN-Telefon unterstützt den Freisprechmodus.



Für einen Externanruf zuerst die Vorwahl für die Leitungsbelegung und dann die Rufnummer Ihres Gesprächspartners wählen 0 ist die Standardkennziffer für den Zugang zum öffentlichen Telefonnetz.



Zur Vermittlung wählen Sie die „10“ (standardmässig).

## 3.2 Entgegennehmen eines Anrufs



ODER



ODER



OK

## 3.3 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens)



ODER

Menu



Namenwahl

OK



Drücken Sie die  
Taste  
'Namenwahl'

Die ersten  
Buchstaben des  
Namens Ihres  
Gesprächspartners  
\*



Den Namen aus der  
vorgeschlagenen Liste  
auswählen



\* Die Eingabe des Namens Ihres Gesprächspartners erfolgt im Vorhersagemodus. In diesem Modus werden die Buchstaben des Namens durch einmaliges Betätigen der Taste mit dem betreffenden Buchstaben eingegeben.

## 3.4 Über das Kurzwahlverzeichnis anrufen

Menu



Kurzwahl

OK



OK

OK

Gesprächspartner für  
Anruf auswählen

Anruf  
durchführen

## 3.5 Wahlwiederholung

- Erneuter Anruf bei einer der letzten 10 Nummern

Menu



WW-Liste

OK



OK

Eine der letzten  
10  
ausgegebenen  
Rufnummern  
auswählen

Anruf  
durchführen

## 3.6 Rückruf bei Besetzt einleiten

Die Rufnummer ist besetzt



Menu

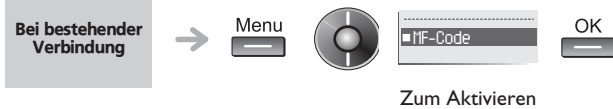


Rückruf

OK

## 3.7 Senden in MFV

Bei bestehender Verbindung müssen Sie manchmal in MFV senden, z.B. zur Steuerung eines Voice-Mail-Servers einer automatischen Vermittlung oder eines fernabgefragten Anrufbeantworters.



Die Funktion wird bei Ende der Verbindung automatisch aufgehoben.

## 3.8 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)

Sie hören Ihren Gesprächspartner, aber er hört Sie nicht mehr:



## 4 Bei bestehender Verbindung

### 4.1 Anrufen eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung



#### • Andere Methoden zum Anrufen eines zweiten Gesprächspartners

1) Softkey 'Namenwahl' drücken (lang drücken)

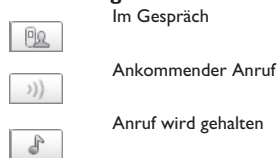


#### • Annullieren des zweiten Anrufs und Wiederaufnahme des ersten Gesprächspartners:



### 4.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gespräches

#### • Verbindungs-Icons



#### • Eine zweite Person versucht Sie zu erreichen:

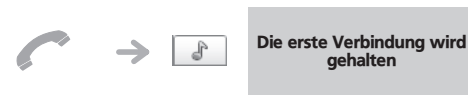


#### ■ Anzeige des Namens bzw. der Nummer des zweiten Anrufers



Wählen Sie den ankommenden Anruf aus

#### ■ Zweiten Anruf annehmen

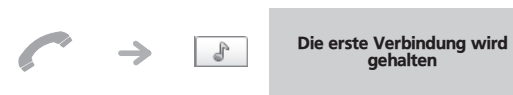


#### • Um zum ersten Gesprächspartner zurückkehren und die bestehende Verbindung zu beenden



### 4.3 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Bei bestehender Verbindung wird eine zweite Verbindung gehalten. Um das Gespräch wiederaufzunehmen:



### 4.4 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

#### • Weiterleitung Ihres Gesprächspartners an einen anderen Anschluss bei bestehender Verbindung:



# Bei bestehender Verbindung



*Sie können den Anruf auch sofort durchstellen, ohne zu warten, bis sich Ihr Gesprächspartner meldet.*

*Die Übergabe zwischen zwei externen Gesprächspartnern ist im allgemeinen nicht gestattet (in Abhängigkeit vom betroffenen Land und der Systemprogrammierung)*

## 4.5 Weiterleiten eines Anrufs zur Voice-Mailbox eines abwesenden Teilnehmers

Sie möchten den Gesprächspartner während eines Gesprächs zur Voice-Mailbox eines anderen Teilnehmers weiterleiten.



## 4.6 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz)

- Bei bestehender Verbindung wird eine zweite Verbindung gehalten



- Beenden der Konferenz und Wiederaufnahme des Gesprächs mit Ihrem zweiten Gesprächspartner (Die erste Verbindung wird gehalten.)



- Beenden sämtlicher Gespräche



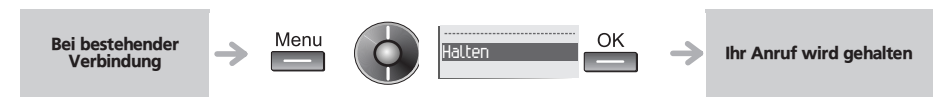
- Wenn Ihre beiden Gesprächspartner nach dem Ende der Konferenz das Gespräch fortsetzen wollen:



## 4.7 Gesprächspartner in Warteposition schalten (Halten)

### Exklusives Halten:

Sie befinden sich in einer Verbindung mit einem Gesprächspartner. Sie möchten dieses Gespräch halten und später vom selben Telefon aus wieder aufnehmen.



### Wiederaufnehmen des Gesprächs mit Ihrem Gesprächspartner:



## 4.8 Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken)

Im Verlauf einer Verbindung können Sie einen externen Gesprächspartner in Warteposition halten, um das Gespräch von einem anderen Telefon aus wieder aufzunehmen:



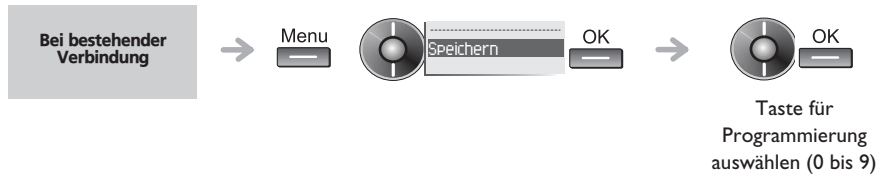
### Um wieder zu Ihrem Gesprächspartner in Warteposition zurückzugelangen:



*Wenn die geparkte Verbindung nicht innerhalb der vorgegebenen Zeit (90 Sekunden als Standardwert) wieder aufgenommen wird, wird sie zur Vermittlung durchgeschaltet.*


## 4.9 Eine Rufnummer speichern


Zur Speicherung der Nummer auf einer Zieltaste bei bestehender Verbindung:





Namen Ihres Gesprächspartners eingeben\*

\* Namen Ihres Gesprächspartners eingeben :

 Texteingabe: Die Tasten der Zifferntastatur sind mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können ((der Buchstabe Q befindet sich auf der Taste 7 und der Buchstabe Z auf der Taste 9))

 Platzierung des Cursors im Eingabefeld

  Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens

## 4.10 Einstellen der Lautstärke

Zur Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers oder Hörers bei bestehender Verbindung:



### 5.1 Antwort auf den zentralen Tonruf

Bei Abwesenheit der Vermittlung werden die Gespräche über einen externen Tonruf signalisiert. Um zu antworten:



### 5.2 Heranholen eines Anrufs

Sie hören ein Telefon in einem Büro klingeln, in dem niemand antworten kann. Wenn Sie dazu berechtigt sind, können Sie von Ihrem Telefon aus antworten.

- Wenn das Telefon nicht zur gleichen Heranholgruppe gehört wie Ihr Telefon:



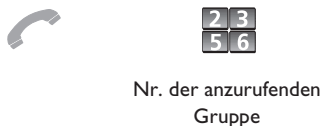
Nummer des Telefons,  
das klingelt

Über eine Programmierung im System können bestimmte Telefone gegen das Heranholen geschützt werden.

### 5.3 Sammelanschluss

- Anruf einer Sammelanschlussgruppe:

Bestimmte Anschlüsse können zu einer Gruppe gehören und können durch Wählen der zugehörigen Gruppe angerufen werden.



- Vorübergehendes Herausschalten aus dem Sammelanschluss: / Zurückkehren zum Sammelanschluss:



Die Zugehörigkeit eines Telefons zu einem Sammelanschluss hat keine Auswirkung auf die Verwaltung der direkten Anrufe. Sie können ein Telefon jederzeit über seine eigene Nummer erreichen.

### 5.4 Anrufen eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher

Ihr interner Gesprächspartner antwortet nicht. Wenn Sie dazu berechtigt sind, können Sie ihn aus der Ferne „direkt ansprechen“:

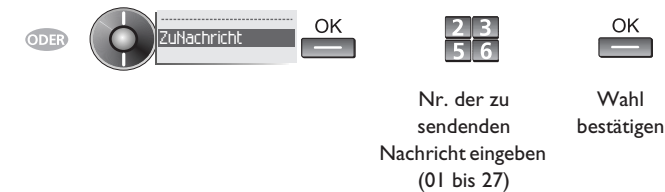
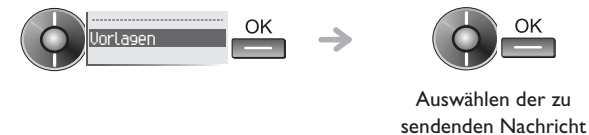


Sie können Ihren Gesprächspartner direkt über den Telefonlautsprecher ansprechen (sofern sein Telefon über die Funktion „Freisprechen“ verfügt)

### 5.5 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an einen internen Gesprächspartner



- Vordefinierte Nachricht



- Sprache der Nachricht ändern



Sprache der Nachricht ändern

# Teamfunktionen

## • Persönliche Nachricht



Persönliche Nachricht  
erstellen\*



Die Nachricht  
abschicken

\* Persönliche Nachricht erstellen :



Texteingabe: Die Tasten der Zifferntastatur sind mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können



Platzierung des Cursors im Eingabefeld;



Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens

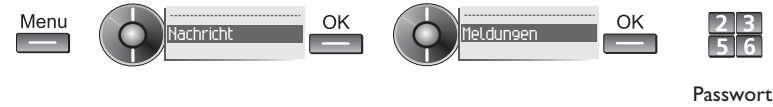


Eingabe einer Ziffer (Taste 0 bis 9): Eine Ziffer eingeben (0 bis 9): Die Ziffer ist verfügbar, nachdem sämtliche Zeichen der gedrückten Taste im Display durchlaufen wurden.

## • Folgende 27 Nachrichten sind möglich:

1	BITTE UM RUECKRUF	15	BESPRECHUNG AM *** (*)
2	BITTE MORGEN ZURUECKRUFEN	16	BESPRECHUNG AM *** UM *** (*)
3	BITTE UM * ZURUECKRUFEN (*) : xx (*)	17	KOMME GLEICH WIEDER
4	BITTE * ZURUECKRUFEN	18	HEUTE AUSSER HAUS
5	VERMITTLUNG ANRUFEN	19	AB *** WIEDER ERREICHBAR (*) : xx (*)
6	BITTE SEKRETARIAT ANRUFEN	20	AB *** * ERREICHBAR (*) : xx (*)
7	ICH RUFE UM * ZURUECK (*)	21	IM URLAUB, ZURUECK AM *** (*)
8	PERSONENSUCHANLAGE BENUTZEN	22	BESPRECHUNG AUSSER HAUS
9	BITTE FAXNACHRICHT ABHOLEN	23	BESPRECHUNG. ZURUECK AM *** (*)
10	BITTE POST ABHOLEN	24	BESPRECHUNG. ZIMMER * (*)
11	BITTE RUFUMLEITUNG LOESCHEN	25	BESPRECHUNG, BITTE NICHT STOEREN
12	IHR BESUCH WARTET	26	ZU TISCH
13	SIE WERDEN ERWARTET	27	UNPAESSLICH
14	BESPRECHUNG UM * (*)	(*)	Vervollständigung der Nachricht über die Zifferntastatur

## 5.6 Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht



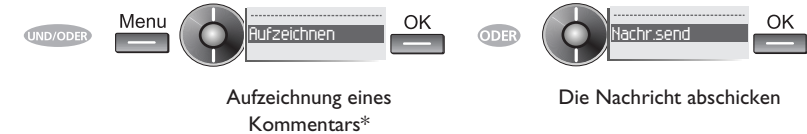
Passwort



Die zu kopierende Nachricht durch mehrmaliges Drücken auswählen



Rufnummer



Aufzeichnung eines Kommentars\*

Die Nachricht abschicken

## • \* Zum Aufzeichnen eines Kommentars :



Ende der Aufzeichnung

Anhalten der Aufzeichnung



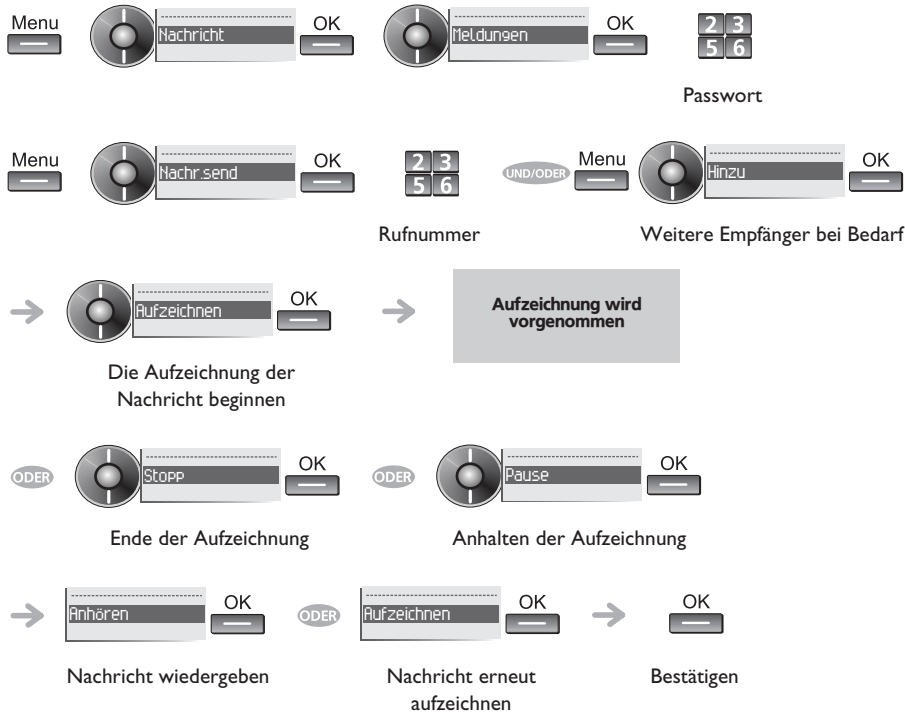
Den Kommentar wiedergeben

Kommentar erneut aufzeichnen

Aufzeichnung bestätigen und Nachricht senden

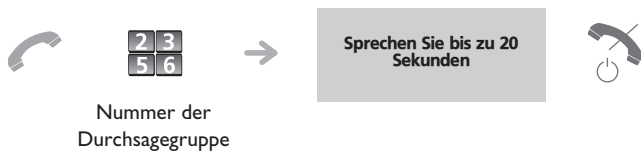


## 5.7 Übermittlung einer Nachricht an ein Ziel/eine Durchsagegruppe



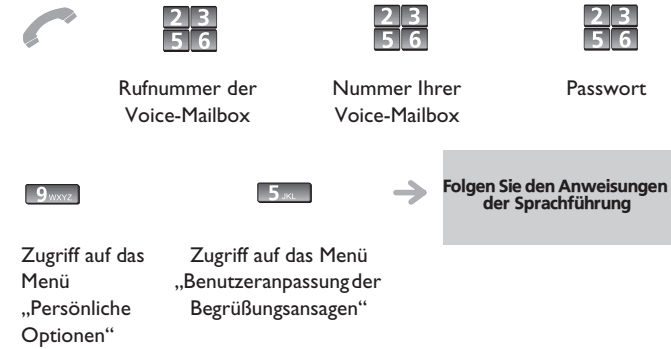
## 5.8 Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe

Diese Durchsage, auf die keine Antwort erwartet wird, wird an die mit einem Lautsprecher ausgestatteten Telefone Ihrer Durchsagegruppe übermittelt:



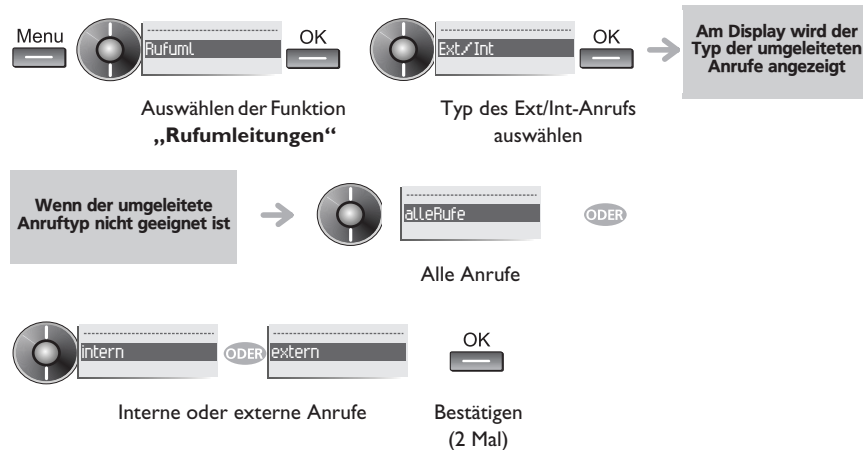
## 5.9 Ferngesteuerte Änderung der Begrüßungsansage der automatischen Vermittlung

Mit dieser Funktion können Teilnehmer mit entsprechender Berechtigung die Begrüßungsansage (Tag und Nacht) der automatischen Vermittlung ändern.



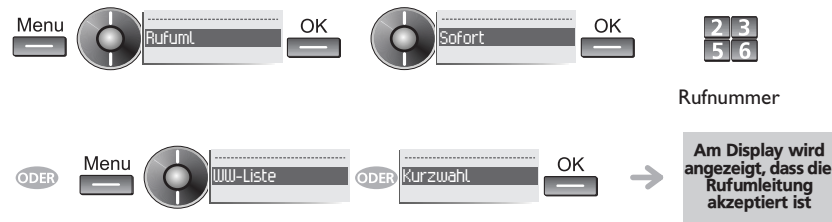
### 6.1 Wahl der Anrufe, die Sie umleiten wollen

Bei der Aktivierung einer Rufumleitung können Sie den Typ der Anrufe wählen, die Sie umleiten möchten: Extern, intern, alle.



### 6.2 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort)

Als Ziel kann dabei eine private Festnetznummer, ein Handy, ein Autotelefon, eine Voice-Mailbox oder auch eine Nebenstelle (Vermittlung usw.) angegeben werden.



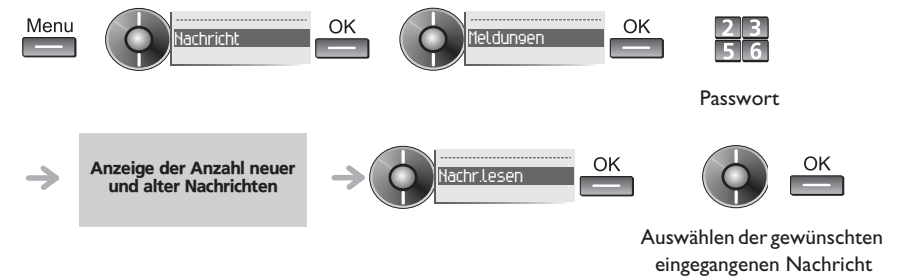
*Sie können weiterhin abgehende Gespräche führen. Erreichen kann Sie jedoch nur das Zieltelefon.*

### 6.3 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Voice-Message-Service



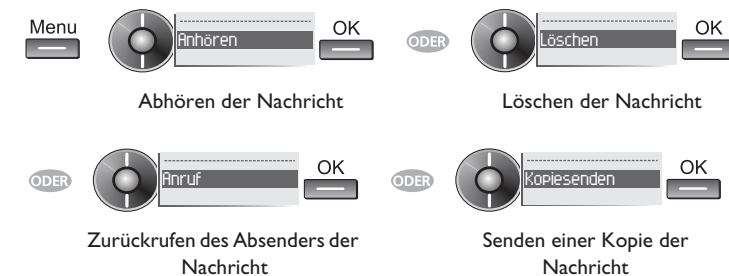
### 6.4 Abfragen der aufgezeichneten Nachrichten bei Ihrer Rückkehr

Das Symbol 'Umschlag' zeigt an, dass eine Nachricht vorhanden ist.

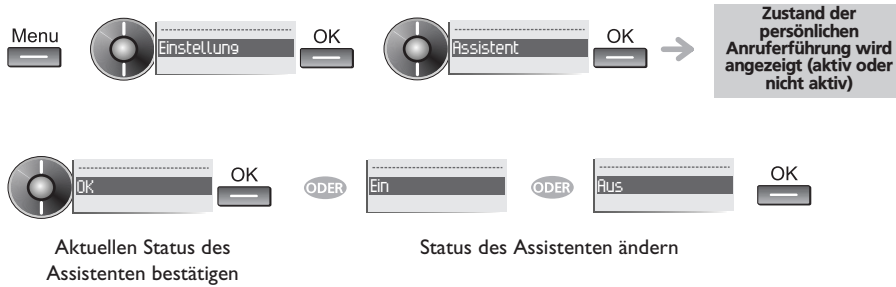


#### • Abhören der Nachricht

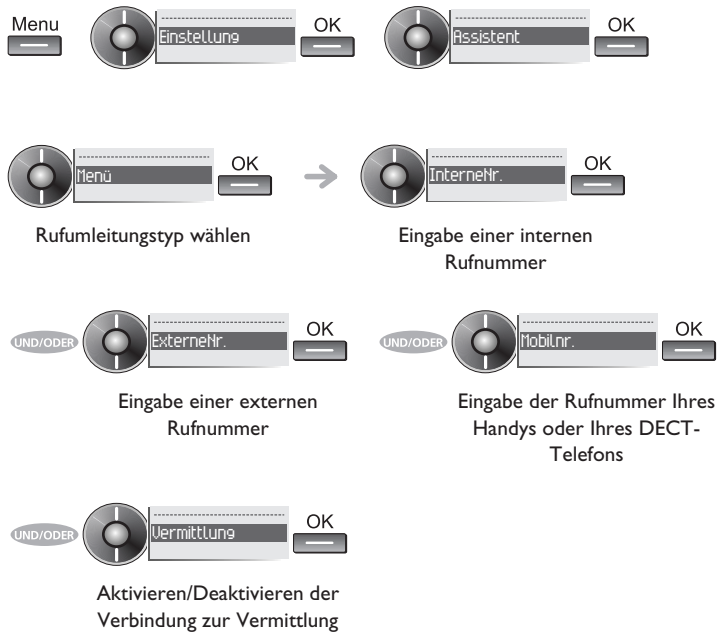
Das Zeichen '\*' kennzeichnet eine nicht abgefragte Nachricht.



## 6.5 Aktivieren/Deaktivieren des persönlichen Assistenten

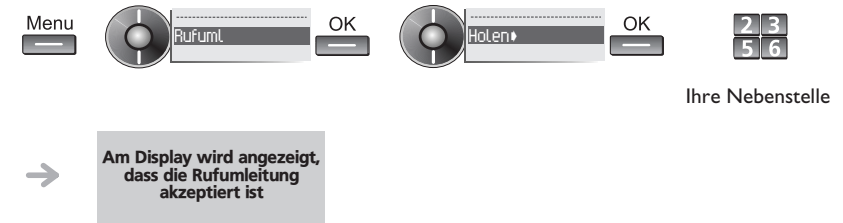


## 6.6 Der persönliche Assistent: Eine einzige Nummer, um Sie zu erreichen



## 6.7 Rufumleitung vom Zieltelefon aus aktivieren (Follow me)

Ihre Anrufe sollen zu Ihnen weitergeleitet werden:  
Sie müssen die Funktion vom Ziel der Umleitung aus aktivieren.

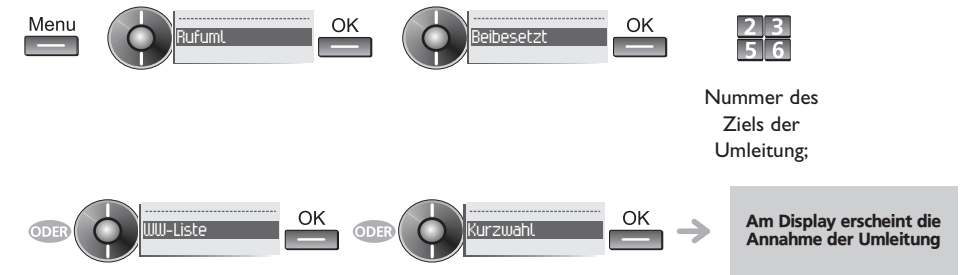


## 6.8 Löschen aller Rufumleitungen



## 6.9 Rufumleitung bei Besetzt

Ihre Gesprächspartner können so einen anderen Anschluss erreichen, wenn Sie bereits im Gespräch sind.



## 6.10 Anrufschutz

Sie können Ihr Telefon vorübergehend für alle Anrufe un erreichbar machen.



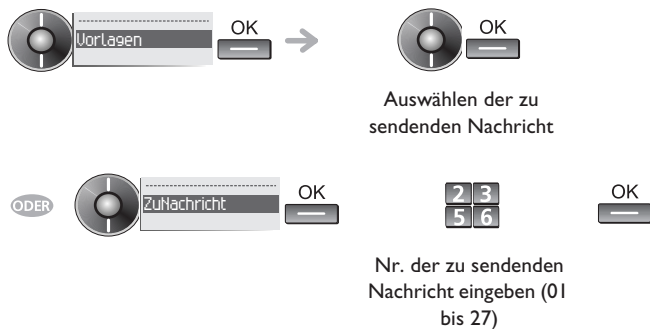
Am Telefon von Gesprächspartnern, die Sie erreichen möchten, wird die Meldung „Bitte nicht stören“ angezeigt.

## 6.11 Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer

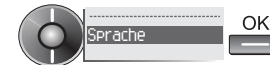
Sie können auf Ihrem Telefon eine Nachricht hinterlassen, die an das Display des anrufenden Telefons übermittelt wird.



### • Vordefinierte Nachricht

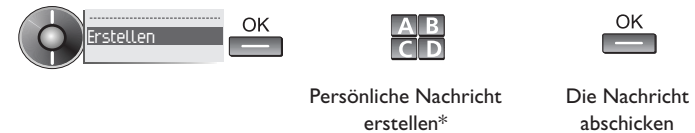


### • Sprache der Nachricht ändern



Sprache der Nachricht ändern

### • Persönliche Nachricht



\* Persönliche Nachricht erstellen :

Texteingabe: Die Tasten der Zifferntastatur sind mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können



Platzierung des Cursors im Eingabefeld



Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens



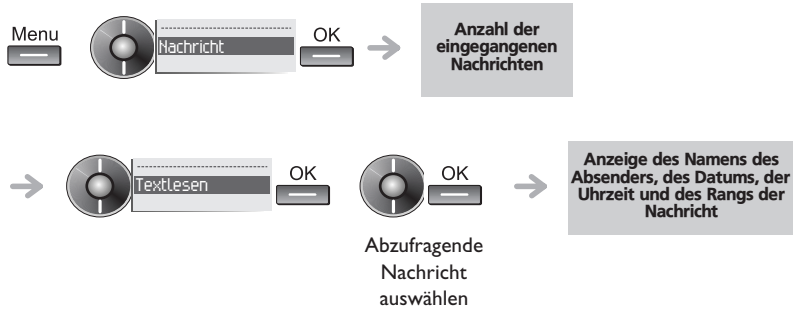
Eine Ziffer eingeben (0 bis 9): Die Ziffer ist verfügbar, nachdem sämtliche Zeichen der gedruckten Taste im Display durchlaufen wurden.

### • Folgende 27 Nachrichten sind möglich:

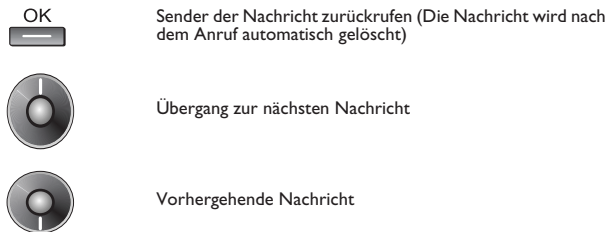
1	BITTE UM RUECKRUF	15	BESPRECHUNG AM *** (**)
2	BITTE MORGEN ZURUECKRUFEN	16	BESPRECHUNG AM *** UM *** (**)
3	BITTE UM * ZURUECKRUFEN(**): xx (**);	17	KOMME GLEICH WIEDER
4	BITTE * ZURUECKRUFEN	18	HEUTE AUSSER HAUS
5	VERMITTLUNG ANRUFEN	19	AB *** WIEDER ERREICHBAR (**): xx (**)
6	BITTE SEKRETARIAT ANRUFEN	20	AB *** ERREICHBAR (**): xx (**)
7	ICH RUFE UM * ZURUECK (*)	21	IM URLAUB, ZURUECK AM *** (**)
8	PERSONENSUCHANLAGE BENUTZEN	22	BESPRECHUNG AUSSER HAUS
9	BITTE FAXNACHRICHT ABHOLEN	23	BESPRECHUNG. ZURUECK AM *** (**)
10	BITTE POST ABHOLEN	24	BESPRECHUNG. ZIMMER (*)
11	BITTE RUFUMLEITUNG LOESCHEN	25	BESPRECHUNG, BITTE NICHT STOEREN
12	IHR BESUCH WARTET	26	ZU TISCH
13	SIE WERDEN ERWARTET	27	UNPAESSLICH
14	BESPRECHUNG UM * (*)	(*)	Vervollständigung der Nachricht über die Zifferntastatur

## 6.12 Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten

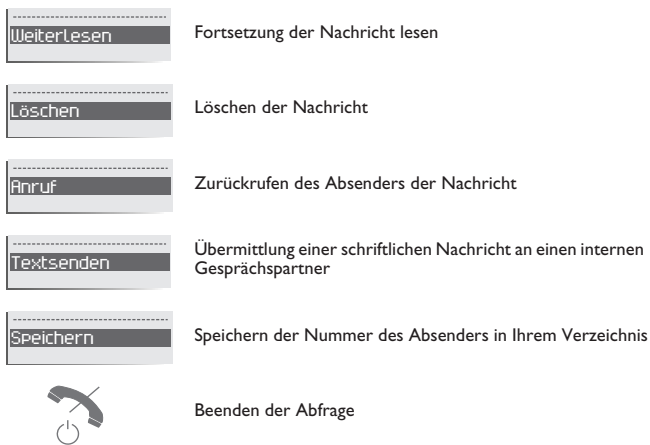
Die LED Ihres Telefons zeigt an, dass Nachrichten vorliegen.



Während der Anzeige von Informationen:



Während der Abfrage einer Nachricht ermöglicht die Taste 'Menü' den Zugriff auf die folgenden Funktionen: ( Menü )



## 6.13 Benachrichtigung über Nachrichten

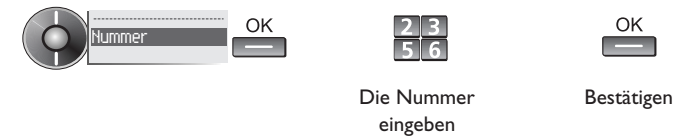
Eine Nachricht geht in Ihrer Mailbox ein, Sie sind jedoch nicht im Büro. Sie können Ihr Telefon so konfigurieren, dass Sie eine Benachrichtigung auf einem anderen Telefon erhalten.



### • Benachrichtigung über Nachrichten aktivieren/deaktivieren

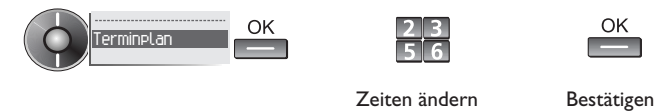


### • Eingabe der Nummer des Telefons, auf dem Sie die Benachrichtigung erhalten möchten



### • Zeitintervall ändern

Sie können das Zeitintervall ändern, in dem die Benachrichtigung aktiv ist.



## 7.1 Initialisieren Ihrer Voice-Mailbox



Das Passwort wird für den Zugang zu Ihrer Voice-Mailbox und zur Sperrung Ihres Telefons verwendet.

Ihr Passwort besteht aus 6 Ziffern. Ein leicht zu erratender persönlicher Code aus 6 identischen Ziffern (000000, 111111, usw.) oder eine einfache Zahlenfolge aus 6 Ziffern (012345, 123456, usw.) wird vom System nicht akzeptiert. Nach einem System-Upgrade besteht das Passwort unter Umständen nur aus 4 Ziffern. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, ein Passwort mit 6 Ziffern zu verwenden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systembetreuer.

## 7.2 Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung

Sie können die Standardbegrüßung durch eine persönliche Begrüßung ersetzen



Während der Aufzeichnung einer Nachricht ist der Zugriff auf die folgenden Funktionen möglich: ( )

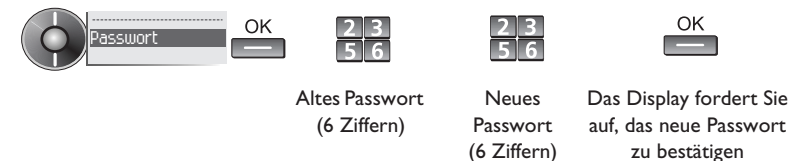
Um die Aufnahme anzuhalten

Um die Aufzeichnung vorübergehend zu unterbrechen

Um die Nachricht erneut aufzunehmen

## 7.3 Ändern Ihres persönlichen Passworts

Das Passwort wird für den Zugang zu Ihrer Voice-Mailbox und zur Sperrung Ihres Telefons verwendet.



Das Passwort ist „151515“, solange Ihre Voice-Mailbox nicht initialisiert wurde.

Ihr Passwort besteht aus 6 Ziffern. Ein leicht zu erratender persönlicher Code aus 6 identischen Ziffern (000000, 111111, usw.) oder eine einfache Zahlenfolge aus 6 Ziffern (012345, 123456, usw.) wird vom System nicht akzeptiert. Nach einem System-Upgrade besteht das Passwort unter Umständen nur aus 4 Ziffern. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, ein Passwort mit 6 Ziffern zu verwenden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systembetreuer.

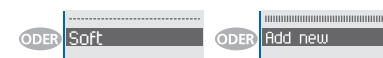
## 7.4 Einstellen des Klingeltons



Profilaste



Wählen Sie das Profil (Geräuschlos, Vibrationsalarm, Leise, Laut oder Benutzerdefiniert)



▼ Profil auswählen



Wählen Sie das Profil aus

Profil auswählen

# Individuelle Telefoneinstellungen

## ▼ Profil ändern



Wählen Sie das Profil aus



**Zum Ändern der Lautstärke**

Auswählen der gewünschten Lautstärke



**zum Ändern des Klingeltons**

Auswählen des Anruftyps, dem der Klingelton zugeordnet werden soll



Auswählen der gewünschten Melodie

Wiedergeben des Klingeltons

Wahl bestätigen

Rückkehr zur vorherigen Anzeige



**Vibration ist nur aktiv, wenn der Klingelton ausgeschaltet ist**

Vibrationsmodus aktiv

Vibration ist nur aktiv, wenn der Klingelton ausgeschaltet ist



Vibration deaktiviert

Wahl bestätigen

Rückkehr zur vorherigen Anzeige



**zum Ändern des Tastentons**



Wahl bestätigen

Rückkehr zur vorherigen Anzeige

## ▼ Neues Profil erstellen (nur für OmniTouch 8128 WLAN-Telefon)



Geben Sie den Profilnamen ein



Einstellen der Lautstärke des Klingeltons

Auswählen der Melodie

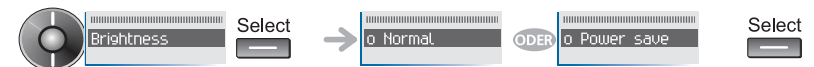
Den Vibrationsalarm aktivieren/deaktivieren

Aktivieren/Deaktivieren der Tastentöne

## 7.5 Einstellen der Displayanzeige



### • Helligkeit einstellen



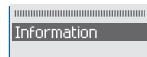
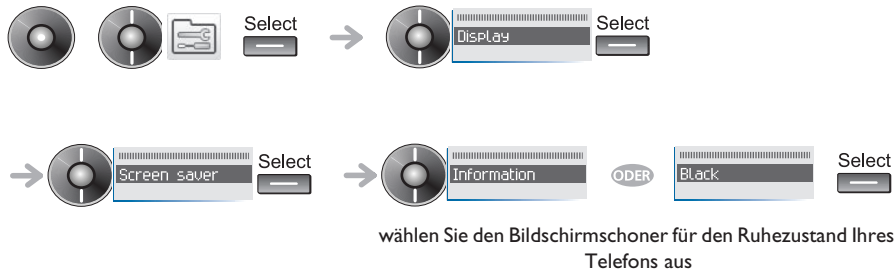
### • Einstellen des Bildschirmkontrasts: (nur für OmniTouch 8118 WLAN-Telefon)



Auswählen des Kontrastes

# Individuelle Telefoneinstellungen

## 7.6 Bildschirmschoner (nur für OmniTouch 8128 WLAN-Telefon)

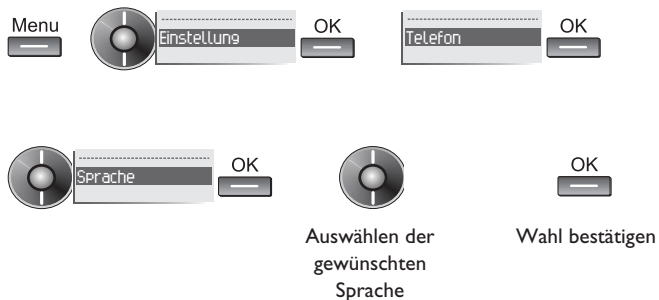


Im Ruhezustand Ihres Telefons wird im Display die Uhrzeit angezeigt.



Im Ruhezustand Ihres Telefons ist das Display schwarz.

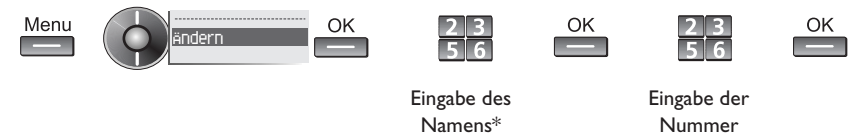
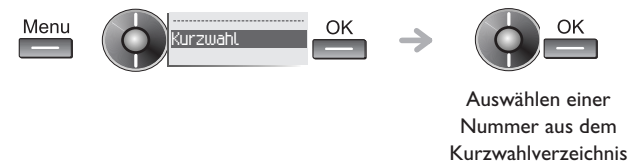
## 7.7 Die Sprache auswählen



## 7.8 Auswahl in den Menüs 'Sprache', 'Profiles' und 'Einstellungen'



## 7.9 Programmieren der individuellen Kurzwahl



\* Eingabe des Namens :



Texteingabe: Die Tasten der Zifferntastatur sind mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können



Platzierung des Cursors im Eingabefeld



Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens



Eingabe einer Ziffer (Taste 0 bis 9)



## 7.10 Programmieren einer Terminerinnerung

Sie können die Uhrzeit eines einmaligen Terminrufs (einmal innerhalb der nächsten 24 Stunden) oder eines ständigen Terminrufs (jeden Tag zur gleichen Uhrzeit) definieren.

### • Programmierung einer einmaligen Terminerinnerung:



Eingabe der Uhrzeit  
des Termins

### • Programmierung einer täglichen Terminerinnerung:



Art des Termins auswählen (einmalig  
oder permanent)      Eingabe der Uhrzeit  
des Termins

### • Uhrzeit des Termins eingeben



Uhrzeit des Termins  
eingeben



Art des Termins  
auswählen (einmalig  
oder permanent)

Uhrzeit des Termins  
eingeben

### • Zur programmierten Zeit klingelt Ihr Telefon:



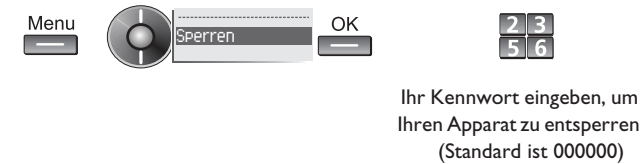
## 7.11 Sperren/Entsperren Ihres Telefons

### • Sperren/Entsperren Ihres Telefons



Eingabe Ihres Passworts

### • Telefon entsperren



### • Sperren der Tastatur



Langer  
Tastendruck

### • Automatisches Sperren der Tastatur

Sie können Ihren Apparat so konfigurieren, dass die Tastatur automatisch nach 5, 10 oder 20 Sekunden gesperrt wird.

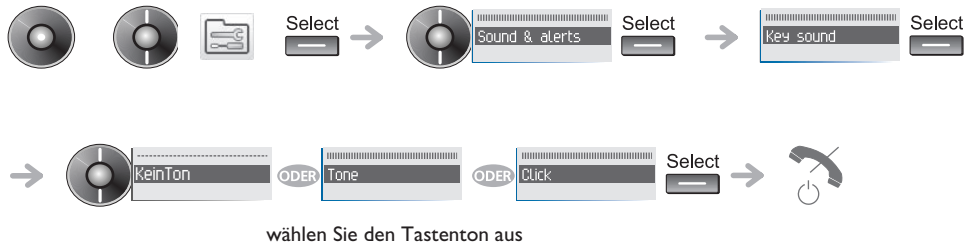


### • Entsperren der Tastatur



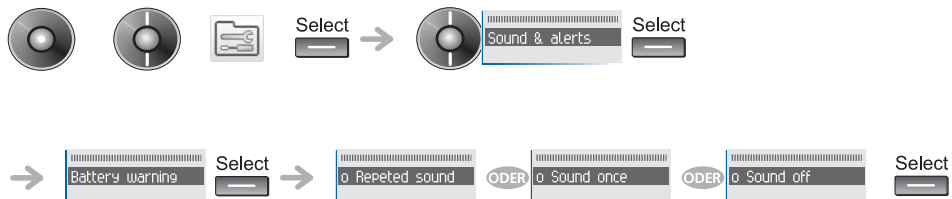
## 7.12 Aktivieren/Deaktivieren der Tastentöne

Standardmäßig ertönt bei jedem Druck auf eine Taste ein Tonsignal.  
So deaktivieren Sie diese Töne:



## 7.13 Aktivieren/Deaktivieren der Alarmtöne

Alarmtöne machen den Benutzer auf eine Fehlfunktion aufmerksam (außer Reichweite, System aktiviert oder angehalten usw.).  
So deaktivieren Sie diese Töne:





Die Bezeichnungen sind nicht Vertragsbestandteil und können jederzeit geändert werden.

■ Optionen im Menü 'System'

1	2	3	4	5	6
Menü	Einstellung	Mein Telefon	Adressbuchprogramm Sprache Passwort Meine Merkmale Rückfrage	Umleitungsdienste	Sofortige Umleitg Uml. bei besetzt Uml. bei Nichtan. Uml Besetzt/NA Umleitung deaktiv. Follow me deaktiv. Umleitung von fern Uml von fern deaktiv
				Anrufschutz-Sperre	Sperrern/ Entsperrern Anrufschutz Suite: AS
				Heranholen v Anrufen	Gruppenanruf heranholen Apparatanruf heranholen Heranholen Nachtan Anruf parken/ abrufen Warten allgemein Herin in Grp veranbr Gruppenanruf heranholen
				Partnerdienste	Anruf Partner Überlauf an Part. Überlauf bei besetzt Cold River Überl. an Part. deaktiv.
				Rückfrage-Rückrufe	Letzter Anrufer Gebühreninfos Anzeige v Alarmen
				Termin	
				Voice Mail-Dienste	Benachrichtigung Sprachnachricht Sprachnachricht senden
				Versch. Dienste	Schutz gegen Aufschalten Verrechnungsnummer Substitution Info Sammelanschlag K Mitgl S.anschlag Apparat außer Betrieb Meet-me-Konferenz

1	2	3	4	5	6
					Z hinter UA-Präfix Hauptleitung Nebenleitungen Autokonferenz Mitteilungssystem Manuelle Konferenz Elfenbeinturm Anruf m Prio. ; BGS
				Funkpersonensuche Transparenz	Pulssignalisierung MFV-Signalisierung Alpha-Seite verb.
			Partner Anrufmodus IP-Parameter Version Telefontest		
		Meine Param.			
Abg Anruf Termin Sperrern Messaging		K neue Sprachnachricht K. neue Textnachricht Kein Rückruf K nicht beantwortet Anruf	Kein vorher. Anrufer Kein unbeantwortet. ext.Anruf Kein unbeantwortet. int.Anruf Abg Anruf		
Rufumleitung	Sofortige Umleitg Andere Rufuml.		Uml. bei besetzt Uml. bei Nichtan. Uml Besetzt/NA Umleitung von fern Follow me deaktiv. Uml von fern deaktiv		
	Uml an Text		Vordef. Nachr. Zu vervollständigen Zu erstellende Nachricht		
Ereignisse	Anrufschutz Kein vorher. Anrufer Kein unbeantwortet. ext.Anruf Kein unbeantwortet. int.Anruf Wahlwiederholungsliste Kein abgehender Anruf				
Pers. Telefonbuch					

# Menübaum

## Optionen im Menü 'Connections'

1	2	3
---	---	---



Headset	Standard
Network	
In charge	No action
	Charge profile

## Optionen im Menü 'Profiles'

1	2
---	---



Normal  
Silent  
Vibrate  
Loud  
Soft  
Add new

## Optionen im Menü 'Einstellungen'

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---



Sound & Alerts	Volume			
	Ring signals			
	Vibrating alert			
	Key sound			
	Battery warning			
Locks	Automatic key lock			
Display	Brightness			
	Screen saver	Black Information		Not used
				Message
				Appointment
				Notification
				Terminal lock
				Keypad lock
Language				
Device info	Software			
	Hardware			
	WLAN info			
	Network info			
	TPTP info			

## Garantie und sonstige Bestimmungen

Abgesehen von der gesetzlichen Garantie wird für dieses Gerät eine einjährige Garantie einschließlich Ersatzteile und Lohnkosten ab Rechnungsdatum eingeräumt.

Bei versuchter Geltendmachung der Garantie wird die Vorlage der Rechnung verlangt. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden auf Grund folgender Ursachen: unsachgemäßer Gebrauch im Gegensatz zu den in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Anweisungen, durch natürliche Abnutzung entstandene Defekte oder Schäden, Schäden durch äusseren Einfluss (z.B.: Anstossen, Sturz, Aussetzen einer Feuchtigkeitsquelle usw.), unsachgemäße Installation oder Änderungen bzw. Reparaturen durch nicht vom Hersteller oder Händler zugelassene Personen.

**Achtung:** Bringen Sie Ihren Telefonapparat niemals mit Wasser in Kontakt. Sie können jedoch zur Reinigung Ihres Apparats ein weiches, leicht befeuchtetes Tuch verwenden. Verwenden Sie niemals Lösemittel (Trichlorethylen, Aceton usw.). Dadurch könnte die Kunststoffoberfläche Ihres Apparats beschädigt werden. Versprühen Sie niemals Reinigungsmittel.

Vom Hörer und vom Mikrofonbereich des Handapparats können Metallgegenstände angezogen werden, die gefährlich für das Ohr sein können.

Die Bezeichnungen sind nicht Vertragsbestandteil und können jederzeit geändert werden. Bestimmte Funktionen Ihres Apparats sind vom Softwareschlüssel und von der Konfiguration abhängig.

### Konformitätserklärung

EU-Länder: Wir, **Alcatel-Lucent Enterprise**, erklären, dass die Produkte Alcatel-Lucent OmniTouch 8118/8128 WLAN Handset den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates entsprechen. Auf schriftliche Anfrage an Ihrem Installateur können Sie eine Kopie des Originals dieser Konformitätserklärung erhalten.



### Informationen zum Umweltschutz

Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt am Ende des Produktlebenszyklus in den Mitgliedsländern der EU sowie in Norwegen und der Schweiz einer speziellen Sammelstelle zugeführt werden muss. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produktes tragen Sie zum Erhalt der natürlichen Ressourcen bei und verhindern, dass durch einen unsachgemäßen Umgang mit Abfall die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährdet werden. Weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie bei dem Lieferanten, bei dem Sie es erworben haben.

Alcatel, Lucent, Alcatel-Lucent und das Alcatel-Lucent Logo sind Marken von Alcatel-Lucent. Alle übrigen Marken sind das Eigentum der jeweiligen Eigentümer. Änderungen der hier enthaltenen Informationen ohne Ankündigung vorbehalten. Alcatel-Lucent übernimmt keine Verantwortung für etwaige hierin enthaltene Fehler.

Copyright © 2012 Alcatel-Lucent. Alle Rechte vorbehalten.

